

FABRICANTE/
IMPORTADOR:**SAFETOP®**Telf.: 981 649811
Fax: 981 649812
e-mail: info@safetop.net
www.safetop.net

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

POL. IND. IÑÁS, PARCELA 4.1-B, R/ MORRAZO, nº 2 - 15171 IÑÁS (OLEIROS) A CORUÑA - ESPAÑA

**ROPA DE PROTECCIÓN
PARA TRABAJADORES EXPUESTOS
AL CALOR****SOTOCASCO 20570
MOD. MONKS HOOD
y su variante 20571
MOD. NOONS HOOD****TALLA: ÚNICA**

Largo desde capucha hasta parte más larga del faldón:	70,5 cm
Largo desde un extremo al otro del faldón	79,0 cm
Abertura facial	30,0 cm
Ancho de la zona del cuello	24,0 cm

COLOR:

Azul

COMPOSICIÓN:

Tejido	100% algodón
Hilo	100% para-aramida

EXPLICACIÓN DE LOS MARCAJES**SAFETOP®** — Fabricante

20570 o 20571 — Referencia

Monks Hood o Noons hood — Nombre del equipo

EN ISO 11612:2015
A1 B1 C1 F1EN ISO 13688:2013
+EN ISO 13688:2013
/A1:2021Normativas aplicables
Niveles de protección EN ISO 11612:2015**CAT II**EPI de categoría II, de diseño medio,
que proporciona una protección media

Tamaño/Size

única

One size

Talla única



El usuario debe leer las instrucciones de uso

Número de lavados máx 5**Símbolos instrucciones de lavado:**

Lavar a 40°



No usar lejía



No planchar



Lavado en seco con percloroetileno



No usar secadora

* El encogimiento por los lavados es como máximo del 3% por urdidumbre y por trama

NIVELES DE PROTECCIÓN EN ISO 11612:2015

A B C D E F

- A) Comportamiento a la llama..... NIVEL A1
(Nivel mínimo: A)
- B) Calor convectivo..... NIVEL B1
(Nivel mínimo: B1; Nivel máximo: B3)
- C) Calor radiante..... NIVEL C1
(Nivel mínimo: C1; Nivel máximo: C4)
- D) Pequeñas salpicaduras de aluminio fundido
(Nivel mínimo: D1; Nivel máximo: D3)
- E) Pequeñas salpicaduras de hierro fundido
(Nivel mínimo: E1; Nivel máximo: E3)
- F) Calor por contacto..... NIVEL F1
(Nivel mínimo: F1; Nivel máximo: F3)

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO**INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO.**

La prenda referencia "SOTOCASCO 20570 MONKS HOOD" y su variante "20571 NOONS HOOD" es un Equipo de Protección Individual (EPI), que cumple con las exigencias esenciales de sanidad y seguridad que se especifican en Reglamento UE 2016/425. Asimismo, el presente EPI cumple con las exigencias recogidas en las normas europeas EN ISO 13688:2013+EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Exigencias Generales para la Ropa de Protección) y EN ISO 11612:2015 (Ropa de protección para trabajadores expuestos al calor). El usuario deberá ajustarse la prenda mediante sus sistemas de cierre, ya sean botones, velcro, slips o una mezcla de ellos. Nunca se trabajará con la prenda desabrochada. Los cierres no deben originar aberturas o pliegues en zonas en las que los pequeños objetos que puedan ser proyectados hacia nosotros pudieran introducirse.

ENSAYOS Y COMPROBACIONES A REALIZAR ANTES DEL USO.

Asegúrese, antes de utilizarlo, de lo siguiente:
Si es adecuado frente al riesgo y las consecuencias graves de que nos protege.

Colocar y ajustar correctamente el EPI siguiendo las instrucciones del fabricante, siguiendo las indicaciones del folleto informativo y la formación e información que respecto a su uso se ha recibido.

Comprobar el entorno en el que lo va a utilizar.

Mirar las limitaciones que presenta y utilizarlo únicamente en esos casos; si sobrepasa dichas limitaciones el EPI no tiene eficacia, sería equivalente a no llevar protección.

Llevarlo puesto mientras esté expuesto al riesgo.

Además, la ropa de protección de riesgos térmicos generales, fabricada de acuerdo con esta norma EN ISO 11612:2015, no debe propagar la llama cuando entre accidentalmente en contacto con ella y debe cumplir con las exigencias específicas establecidas en dicha norma.

Antes de cada uso, especialmente si el EPI ha sido usado y/o lavado con anterioridad, debe revisarse adecuadamente, desechando las prendas que por su aspecto presenten dudas sobre su nivel de protección.

Si antes y durante el uso, la colocación y utilización de la prenda es la adecuada, no debe producirse ninguna carga ergonómica conocida.

INSTRUCCIONES ACERCA DEL USO ADECUADO DEL PRODUCTO PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE HERIDAS.

Esta prenda está destinada para la protección contra el calor y la llama como protección adicional bajo el casco. Para su correcta utilización deberán seguirse las recomendaciones realizadas por el fabricante, la cual deberá informar al trabajador sobre los riesgos a cubrir y la necesidad de su uso.

La prenda cumple los requisitos generales de diseño y sistema de ajuste, confort, envejecimiento, tallaje y marcado que se definen a continuación:

- El sotocasco se fabrica en tejido ignífugo.
- El ajuste al cuerpo se realizará mediante los sistemas de cierre.
- El diseño y sistemas de ajuste permiten su adaptación a la morfología del usuario.
- Confort. El EPI presenta, gracias a su especial diseño y tallaje, un correcto nivel de confortabilidad, teniendo en cuenta el riesgo a cubrir.
- La protección ofrecida no se ve afectada por el envejecimiento, y es estable.

LIMITACIONES DE USO. El verdugo o sotocasco está destinado a proteger la cabeza contra el calor y llamas y se debe colocar junto con el casco siempre que tengamos una intervención con fuego o materias peligrosas.

UTILIZACIÓN INADECUADA.

- Las propiedades de propagación limitada de la llama se reducen cuando la ropa de protección está contaminada por materiales inflamables.
- Un incremento localizado de la concentración de oxígeno en el aire, reduce la protección de la ropa de protección contra la llama.
- Nunca debe usarse este EPI frente a riesgos de otro tipo a los indicados (p. e. productos químicos, etc.).
- Los niveles de prestación pueden afectar de forma adversa si en la prenda se detectan síntomas de suciedad depositada sobre la superficie del tejido.
- Este debe lavarse, cuando su estado lo aconseje, como cualquier otra prenda textil siguiendo las instrucciones de la etiqueta cosida a la prenda.

MANTENIMIENTO.

La limpieza y la desinfección, cuando proceda, se efectuará siguiendo las instrucciones establecidas por el fabricante. El número máximo de ciclos de lavado es de 5. Cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo utilizado, que a juicio del usuario pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora, debe informar de inmediato a la Unidad de Prevención de Riesgos Laborales, así como de las condiciones ergonómicas de su equipo de protección si a su juicio presentan molestias. La vida útil de las prendas de protección guarda relación con las condiciones de empleo y la calidad de su mantenimiento y dependerá de lo que se haga constar en las instrucciones de trabajo junto con las normas de almacenamiento, mantenimiento y utilización. Las prendas deben ser objeto de un control regular: si presentan defectos, grietas o desgarros y no se pueden reparar, hay que sustituirlas, dado que su acción protectora se habrá reducido.

El mantenimiento de las prendas se realizará regularmente de acuerdo a las instrucciones indicadas. No usar lejía ni productos agresivos. No lavar en seco. No lave la ropa con prendas que contengan grasas, aceites o materiales disolventes. Si su estado es deficiente (por ejemplo: presenta desgarros, agujeros o indicios de envejecimiento o deterioro), se deberá dejar de utilizar y se debe informar de inmediato a la Unidad de Prevención de Riesgos Laborales para su reparación o desechado de la prenda (reposición).

ALMACENAMIENTO. Almacenar en el envase original, al resguardo de la humedad y en lugar seco y fresco, lejos de fuentes de calor. Proteger del contacto con sustancias agresivas (p. e. ácidos, lejías, fluidos de soldadura, aceites). Proteger de la luz solar directa, etc.

ADVERTENCIA. En el caso de una salpicadura accidental de líquidos químicos o inflamables sobre ropa cubierta por esta norma europea, el usuario se debería quitar inmediatamente las prendas, asegurándose de que no se produce contacto con ninguna parte de la piel. Posteriormente la ropa se debe limpiar y poner fuera de servicio.

REVISIÓN Y ELIMINACIÓN: El EPI debe revisarse regularmente, para ver que no tiene signos de daño: revise bien si está roto, rasgado, así como que las costuras no estén dañadas. Este producto debe desecharse según la legislación vigente.

**CAT II**

Certificado por AITEX Organismo Notificado N° 0161
Carretera Banyeres, 10, 03802 Alcoi, Alicante, España

Declaración de Conformidad

<https://safetop.net/dcs/20570.pdf>
<https://safetop.net/dcs/20571.pdf>

INFORMATION BROCHURE 20570 Monks Hood / 20571 Noons Hood

MANUFACTURER
/IMPORTER

SAFETOP®

Telf.: 981 649811
Fax: 981 649812
e-mail: info@safetop.net
www.safetop.net

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL
POL. IND. IÑÁS, PARCELA 4.1-B, R/ MORRAZO, nº 2 - 15171 IÑÁS (OLEIROS) A CORUÑA - ESPAÑA

PROTECTIVE CLOTHING FOR WORKERS EXPOSED TO HEAT

**WELDING HOOD 20570
MOD. MONKS HOOD
and its variant 20571
MOD. NOONS HOOD**

SIZE: UNIQUE

Length from hood to longest part of the skirt:	70,5 cm
Length from one end to the other of the skirt:	79,0 cm
Face opening:	30,0 cm
Width of the neck area:	24,0 cm

COLOR:
Blue

COMPOSITION:

Fabric	100% cotton
Thread	100% para-aramid

PROTECTION LEVELS EN ISO 11612:2015



A) Flame spread behavior	LEVEL A1
(Minimum level: A)	
B) Convective heat	LEVEL B1
(Minimum level: B1); Maximum level: B3)	
C) Radiant heat	LEVEL C1
(Minimum level: C1; Maximum level: C4)	
D) Small splashes of molten aluminum	
(Minimum level: D1; Maximum level: D3)	
E) Small splashes of molten iron	
(Minimum level: E1; Maximum level: E3)	
F) Contact heat	LEVEL F1
(Minimum level: F1; Maximum level: F3)	

A B C D E F

EXPLANATION OF MARKINGS

SAFETOP® — Manufacturer

20570 o 20571 — Rerence

Monks Hood o Noons hood — Equipment name



EN ISO 11612:2015
A1 B1 C1 F1

EN ISO 13688:2013
+EN ISO 13688:2013
/A1:2021

Standard pictogram EN ISO 11612:2015

Applicable regulations
Protection levels EN ISO 11612:2015

CAT II

Category II PPE, medium design, providing medium protection



CE logo, indicating that the PPE complies with European health and safety requirements.

Tamaño/Size

única

One size — One Size



The user must read the instructions for use

Maximum number of washes: 5

Symbols for washing instructions:



Wash at 40°C



Do not use bleach



Do not iron



Dry clean with perchloroethylene



Do not tumble dry

The shrinkage due to washing is a maximum of 3% in both warp and weft.

INFORMATION AND USE INSTRUCTIONS

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE

The garment reference "SOTOCASCO 20570 MONKS HOOD" and its variant "20571 NOONS HOOD" is a Personal Protective Equipment (PPE) that complies with the essential health and safety requirements specified in EU Regulation 2016/425. Likewise, this PPE meets the requirements set out in the European standards EN ISO 13688:2013 + EN ISO 13688:2013/A1:2021 (General Requirements for Protective Clothing) and EN ISO 11612:2015 (Protective Clothing for Workers Exposed to Heat).

The user must adjust the garment using its fastening systems, whether buttons, Velcro, snaps, or a combination of them. The garment should never be worn unfastened. The fastenings should not create openings or folds in areas where small objects that may be projected toward the wearer could enter.

TESTS AND CHECKS TO BE PERFORMED BEFORE USE

Before using the PPE, ensure the following:
That it is suitable for the risk and the serious consequences it protects against.

That it is properly put on and adjusted according to the manufacturer's instructions, following the information leaflet and the training provided regarding its use.

That the environment in which it will be used has been assessed.

That its limitations have been checked and that it is used only within those limitations; exceeding these would render the PPE ineffective, equivalent to having no protection at all. That it is worn at all times while exposed to the risk.

Additionally, protective clothing for general thermal hazards, manufactured according to EN ISO 11612:2015, must not propagate flames when accidentally coming into contact with them and must meet the specific requirements established in this standard.

Before each use, especially if the PPE has been previously used and/or washed, it must be properly inspected, discarding any garments that show signs of deterioration that raise doubts about their level of protection.

If, before and during use, the garment is correctly worn and used, no known ergonomic strain should occur.

INSTRUCTIONS ON THE PROPER USE OF THE PRODUCT TO MINIMIZE THE RISK OF INJURY

This garment is designed for protection against heat and flames as additional protection under the helmet.

For proper use, the recommendations provided by the manufacturer must be followed. The manufacturer must inform the worker about the risks covered and the necessity of using this equipment.

The garment meets the general requirements for design, fastening system, comfort, aging, sizing, and marking as defined below:

- The hood is made of flame-retardant fabric.
- The fit to the body is achieved through fastening systems.
- The design and fastening systems allow adaptation to the user's morphology.
- Comfort: Thanks to its special design and sizing, the PPE provides an adequate level of comfort, considering the risk it is intended to cover.
- The protection offered is not affected by aging and remains stable.

LIMITATIONS OF USE

The balaclava or hood is intended to protect the head against heat and flames and must always be worn together with a helmet during interventions involving fire or hazardous materials.

IMPROPER USE

- The limited flame spread properties are reduced when the protective clothing is contaminated with flammable materials.
- A localized increase in oxygen concentration in the air reduces the protective effectiveness of the clothing against flames.
- This PPE should never be used for risks other than those specified (e.g., chemicals, etc.).
- Performance levels may be adversely affected if dirt is detected on the surface of the fabric.
- This garment must be washed when necessary, like any other textile, following the washing instructions on the sewn-in label.

MAINTENANCE

Cleaning and disinfection, when necessary, must be carried out following the manufacturer's instructions. The maximum number of washing cycles is 5. Any defect, anomaly, or damage detected in the equipment that, in the user's opinion, may result in a loss of protective effectiveness must be reported immediately to the Occupational Risk Prevention Unit. The same applies to any ergonomic discomfort caused by the protective equipment.

The useful life of protective garments depends on the conditions of use and the quality of maintenance and will be determined by the work instructions along with the rules for storage, maintenance, and use.

Garments must undergo regular inspections: if they show defects, cracks, or tears that cannot be repaired, they must be replaced, as their protective function will be compromised.

The maintenance of garments must be performed regularly according to the given instructions.

- Do not use bleach or harsh products.
- Do not dry clean.
- Do not wash garments together with clothing containing grease, oils, or solvent-based materials.
- If the garment is in poor condition (e.g., torn, has holes, or shows signs of aging or deterioration), it must no longer be used and should be reported immediately to the Occupational Risk Prevention Unit for repair or replacement.

STORAGE. Store in the original packaging, protected from moisture, in a dry and cool place, away from heat sources.

- Keep away from aggressive substances (e.g., acids, bleach, welding fluids, oils).
- Protect from direct sunlight, etc.

WARNING. In the event of accidental splashes of chemical or flammable liquids on clothing covered by this European standard, the user must immediately remove the garments, ensuring that no skin contact occurs. The clothing must then be cleaned and taken out of service.

INSPECTION AND DISPOSAL. The PPE must be inspected regularly to ensure there are no signs of damage: carefully check for tears, rips, or damaged seams. This product must be disposed of in accordance with current regulations.



CAT II

Certified for AITEX Organismo Notificado N° 0161
Carretera Banyeres, 10, 03802 Alcoi, Alicante, España

Declaration of Conformity

<https://safetop.net/dcs/20570.pdf>
<https://safetop.net/dcs/20571.pdf>

FABRICANTE/
IMPORTADOR:**SAFETOP®**Telf.: 981 649811
Fax: 981 649812
e-mail: info@safetop.net
www.safetop.net

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

POL. IND. IÑÁS, PARCELA 4.1-B, R/ MORRAZO, nº 2 - 15171 IÑÁS (OLEIROS) A CORUÑA - ESPAÑA

**ROUPA DE PROTEÇÃO
PARA TRABALHADORES EXPOSTOS
AO CALOR****SOTOCASCO 20570
MOD. MONKS HOOD
e sua variante 20571
MOD. NOONS HOOD****TALLA: ÚNICA**Comprimento desde o capuz até a parte mais longa do faldão: 70,5 cm
Comprimento de uma extremidade à outra do faldão: 79,0 cm
Abertura facial: 30,0 cm
Largura da zona do pescoço: 24,0 cm**COR:**
Azul**COMPOSIÇÃO:**Tecido: 100% algodão
Fio: 100% para-aramida**NÍVEIS DE PROTEÇÃO EN ISO 11612:2015**

A B C D E F

- A) Comportamento à chama **NÍVEL A1**
(Nível mínimo: A)
- B) Calor convectivo **NÍVEL B1**
(Nível mínimo: B1; Nível máximo: B3)
- C) Calor radiante **NÍVEL C1**
(Nível mínimo: C1; Nível máximo: C4)
- D) Pequenas salpicaduras de alumínio fundido
(Nível mínimo: D1; Nível máximo: D3)
- E) Pequenas salpicaduras de ferro fundido
(Nível mínimo: E1; Nível máximo: E3)
- F) Calor por contato **NÍVEL F1**
(Nível mínimo: F1; Nível máximo: F3)

INFORMAÇÃO E INSTRUÇÕES DE USO**INFORMAÇÃO E INSTRUÇÕES DE USO**

A vestimenta referenciada como "SOTOCASCO 20570 MONKS HOOD" e sua variante "20571 NOONS HOOD" é um Equipamento de Proteção Individual (EPI) que cumpre os requisitos essenciais de segurança e saúde especificados no Regulamento (UE) 2016/425. Além disso, este EPI cumpre as normas europeias EN ISO 13688:2013 + EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Requisitos Gerais para Roupa de Proteção) e EN ISO 11612:2015 (Roupa de Proteção para Trabalhadores Expostos ao Calor). O usuário deve ajustar a vestimenta por meio de seus sistemas de fechamento, como botões, velcro ou zíperes. Nunca utilizar a vestimenta desabotoada. Os fechos não devem criar aberturas onde pequenos objetos possam se alojar.

TESTES E VERIFICAÇÕES A SEREM REALIZADOS ANTES DO USO

Antes de utilizar o EPI, certifique-se de que:
Ele é adequado para o risco e para as consequências graves contra as quais oferece proteção.
Está corretamente vestido e ajustado conforme as instruções do fabricante, seguindo o folheto informativo e o treinamento fornecido sobre seu uso.

O ambiente onde será utilizado foi devidamente avaliado.
Suas limitações foram verificadas e que será utilizado apenas dentro dessas limitações; ultrapassá-las tornaria o EPI ineficaz, equivalente a não ter proteção alguma.
Seja usado em todos os momentos em que houver exposição ao risco.

Além disso, a vestimenta de proteção contra riscos térmicos gerais, fabricada conforme a norma EN ISO 11612:2015, não deve propagar chamas ao entrar em contato acidentalmente com elas e deve atender aos requisitos específicos estabelecidos nessa norma.

Antes de cada uso, especialmente se o EPI já tiver sido utilizado e/ou lavado anteriormente, ele deve ser inspecionado adequadamente, descartando qualquer peça que apresente sinais de deterioração que gerem dúvidas sobre seu nível de proteção.

Se a vestimenta for usada corretamente antes e durante o uso, não deve causar nenhum desconforto ergonômico conhecido.

INSTRUÇÕES SOBRE O USO ADEQUADO DO PRODUTO

PARA MINIMIZAR O RISCO DE FERIMENTOS. Esta vestimenta é destinada à proteção contra calor e chamas como proteção adicional sob o capacete. Para seu uso correto, devem-se seguir as recomendações do fabricante, que deve informar ao trabalhador sobre os riscos envolvidos e a necessidade de seu uso.

A vestimenta atende aos requisitos gerais de design, sistema de ajuste, conforto, envelhecimento, dimensionamento e marcação conforme descrito abaixo:

- O sotocasco é fabricado em tecido anti-chama.
- O ajuste ao corpo é realizado por meio de sistemas de fechamento.
- O design e os sistemas de ajuste permitem adaptação à morfologia do usuário.
- Conforto: o EPI apresenta um nível adequado de conforto devido ao seu design especial e dimensionamento, levando em consideração o risco a ser coberto.
- A proteção oferecida não é afetada pelo envelhecimento e é estável.

LIMITAÇÕES DE USO. O sotocasco é destinado à proteção da cabeça contra calor e chamas e deve ser utilizado juntamente com o capacete sempre que houver intervenções com fogo ou materiais perigosos.

UTILIZACIÓN INADECUADA.

- As propriedades de propagação limitada da chama são reduzidas quando a roupa de proteção está contaminada por materiais inflamáveis.
- Um aumento localizado da concentração de oxigênio no ar reduz a proteção da roupa contra chamas.
- Nunca utilizar este EPI para riscos diferentes dos indicados (por exemplo, produtos químicos).
- O desempenho da vestimenta pode ser comprometido se houver sujeira depositada na superfície do tecido.
- A roupa deve ser lavada conforme necessário, seguindo as instruções da etiqueta costurada na vestimenta.

EXPLICAÇÃO DAS MARCAÇÕES**SAFETOP®** — Fabricante

20570 o 20571 — Referência

Monks Hood o Noons hood — Nome do Equipamento

EN ISO 11612:2015
A1 B1 C1 F1EN ISO 13688:2013
+EN ISO 13688:2013
/A1:2021Pictograma da norma EN ISO 11612:2015
Normativas aplicáveis
Níveis de proteção EN ISO 11612:2015**CAT II**

EPI de Categoria II, de design médio, que proporciona uma proteção média.



Logotipo CE, que indica que o EPI cumpre com os requisitos europeus de saúde e segurança.

Tamanho / Size**única**

One size — Tamanho único



O usuário deve ler as instruções de uso.

Número máximo de lavagens: 5**Símbolos de instruções de lavagem:**

Lavar a 40°



Não usar alvejante.



Não passar a ferro.



Lavagem a seco com percloroetileno.



Não usar secadora.

O encolhimento devido às lavagens é, no máximo, de 3% na urdidura e na trama.

**CAT II**Certificado por AITEX Organismo Notificado N° 0161
Carretera Banyeres, 10, 03802 Alcoi, Alicante, EspañaDeclaração de Conformidade <https://safetop.net/dcs/20570.pdf>
<https://safetop.net/dcs/20571.pdf>

NOTICE D'INFORMATION 20570 Monks Hood / 20571 Noons Hood

FABRICANT / IMPORTATEUR: **SAFETOP®** Telf.: 981 649811
Fax: 981 649812
e-mail: info@safetop.net
www.safetop.net

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL
POL. IND. IÑÁS, PARCELA 4.1-B, R/ MORRAZO, n° 2 - 15171 IÑÁS (OLEIROS) A CORUÑA - ESPAÑA

**ROUPA DE PROTEÇÃO
PARA TRABALHADORES
EXPOSTOS AO CALOR**

**SOUS-CASQUE 20570
MOD. MONKS HOOD
et sa variante 20571
MOD. NOONS HOOD**

TAILLE : UNIQUE

Longueur depuis la capuche jusqu'à la partie la plus longue du rabat : 70,5 cm
Longueur d'une extrémité à l'autre du rabat 79,0 cm
Ouverture faciale 30,0 cm
Largeur de la zone du cou 24,0 cm

COULEUR:
Bleu

COMPOSITION:
Tissu 100% coton
Fil 100% para-amade

NIVEAUX DE PROTECTION EN ISO 11612:2015



- A) Comportement à la flamme..... NIVEAU A1
(Niveau minimum: A)
B) Chaleur convective.....
(Niveau maximum: B1); Niveau maximum: B3) NIVEAU B1
C) Chaleur rayonnante.....
(Niveau minimum: C1; Niveau maximum: C4) NIVEAU C1
D) Petites éclaboussures d'aluminium en fusion.....
(Niveau minimum: D1; Niveau maximum: D3)
E) Petites éclaboussures de fer en fusion.....
(Niveau minimum: E1; Niveau maximum: E3)
F) Chaleur par contact.....
(Niveau minimum: F1; Niveau maximum: F3) NIVEAU F1

A B C D E F

EXPLICATION DES MARQUAGES

SAFETOP® — Fabricant

20570 o 20571 — Référence

Monks Hood o Noons hood — Nom de l'équipement



EN ISO 11612:2015
A1 B1 C1 F1

EN ISO 13688:2013
+EN ISO 13688:2013
/A1:2021

Pictogramme de la norme EN ISO 11612:2015
Normes applicables
Niveaux de protection EN ISO 11612:2015

CAT II

EPI de catégorie II, de conception moyenne,
offrant une protection moyenne



Logo CE, qui indique que l'EPI est conforme aux
exigences européennes de santé et de sécurité

Taille / Size

One size One size Taille unique



L'utilisateur doit lire les instructions d'utilisation

Nombre de lavages max. 5

Symboles d'instructions de lavage :



Laver à 40°C. Ne pas utiliser de javel. Ne pas repasser. Nettoyer à sec avec du perchloroéthylène. No usar secadora.

*Le rétrécissement dû aux lavages est au maximum de 3 % pour la trame et la chaîne

INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le vêtement de référence "SOTOCASCO 20570 MONKS HOOD" et sa variante "20571 NOONS HOOD" est un Équipement de Protection Individuelle (EPI) qui répond aux exigences essentielles de santé et de sécurité spécifiées dans le Règlement (UE) 2016/425. De plus, cet EPI est conforme aux exigences des normes européennes EN ISO 13688:2013 + EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Exigences générales pour les vêtements de protection) et EN ISO 11612:2015 (Vêtements de protection pour les travailleurs exposés à la chaleur). L'utilisateur doit ajuster le vêtement à l'aide de ses systèmes de fermeture, qu'il s'agisse de boutons, de velcro, de fermetures à glissière ou d'une combinaison de ceux-ci. Le vêtement ne doit jamais être porté ouvert. Les fermetures ne doivent pas provoquer d'ouvertures ou de plis dans des zones où de petits objets projetés pourraient s'introduire.

ENSAYOS Y COMPROBACIONES A REALIZAR ANTES DEL USO.

- Avant d'utiliser l'EPI, assurez-vous des points suivants :
- Qu'il est adapté aux risques et aux conséquences graves contre lesquelles il protège.
 - Qu'il est correctement mis en place et ajusté conformément aux instructions du fabricant, en suivant les indications de la notice d'information ainsi que la formation reçue sur son utilisation.
 - Que l'environnement dans lequel il sera utilisé a été évalué.
 - Que ses limitations ont été vérifiées et qu'il est utilisé uniquement dans les conditions spécifiées ; tout dépassement de ces limites rendrait l'EPI inefficace, équivalant à une absence de protection.
 - Qu'il est porté en permanence lors de l'exposition au risque.

De plus, les vêtements de protection contre les risques thermiques généraux, fabriqués conformément à la norme EN ISO 11612:2015, ne doivent pas propager les flammes en cas de contact accidentel et doivent respecter les exigences spécifiques de cette norme. Avant chaque utilisation, en particulier si l'EPI a déjà été utilisé et/ou lavé, il doit être soigneusement inspecté. Tout vêtement présentant des signes de détérioration susceptibles de remettre en question son niveau de protection doit être éliminé. Si le vêtement est correctement porté et utilisé avant et pendant son utilisation, aucune contrainte ergonomique connue ne doit se produire.

INSTRUCTIONS SUR L'UTILISATION APPROPRIÉE DU PRODUIT POUR MINIMISER LE RISQUE DE BLESSURES

Ce vêtement est destiné à la protection contre la chaleur et la flamme, en tant que protection supplémentaire sous le casque. Pour une utilisation correcte, les recommandations du fabricant doivent être suivies. Celui-ci doit informer le travailleur des risques couverts et de la nécessité d'utiliser ce vêtement.

Le vêtement répond aux exigences générales en matière de conception, de système d'ajustement, de confort, de vieillissement, de taille et de marquage, définies comme suit :

- La sous-cagoule est fabriquée en tissu ignifuge.
- L'ajustement au corps se fait grâce aux systèmes de fermeture.
- La conception et les systèmes de fermeture permettent son adaptation à la morphologie de l'utilisateur.
- Confort : Grâce à son design et à sa coupe spécifique, l'EPI offre un niveau de confort adéquat en tenant compte du risque couvert.
- La protection offerte n'est pas altérée par le vieillissement et reste stable dans le temps.

LIMITATIONS D'UTILISATION. La cagoule ou sous-cagoule est destinée à protéger la tête contre la chaleur et les flammes. Elle doit toujours être portée avec le casque lors d'une intervention impliquant du feu ou des matières dangereuses.

UTILISATION INAPPROPRIÉE

- Les propriétés de propagation limitée de la flamme sont réduites lorsque le vêtement de protection est contaminé par des substances inflammables.
- Une augmentation localisée de la concentration d'oxygène dans l'air réduit la protection du vêtement contre la flamme.
- Cet EPI ne doit jamais être utilisé contre d'autres types de risques que ceux spécifiés (ex. : exposition à des produits chimiques, etc.).
- Les niveaux de performance peuvent être altérés si le vêtement présente des signes visibles de saleté déposée sur la surface du tissu.
- Ce vêtement doit être lavé dès que son état le justifie, comme tout autre vêtement textile, en suivant les instructions figurant sur l'étiquette cousue à l'intérieur.

MANTENIMIENTO.

Le nettoyage et la désinfection, si nécessaire, doivent être effectués conformément aux instructions du fabricant. Le nombre maximal de cycles de lavage est de 5.

Tout défaut, anomalie ou dommage constaté sur l'équipement utilisé, qui pourrait entraîner une perte de son efficacité protectrice, doit être signalé immédiatement à l'Unité de Prévention des Risques Professionnels. Il en va de même si l'utilisateur ressent une gêne liée aux conditions ergonomiques de son équipement de protection. La durée de vie des vêtements de protection dépend des conditions d'utilisation et de la qualité de leur entretien. Elle est déterminée par les instructions de travail ainsi que par les normes de stockage, d'entretien et d'utilisation. Les vêtements doivent faire l'objet d'un contrôle régulier : s'ils présentent des défauts, des fissures ou des déchirures et qu'ils ne peuvent pas être réparés, ils doivent être remplacés car leur efficacité protectrice est réduite.

L'entretien des vêtements doit être effectué régulièrement en suivant les instructions du fabricant :

- Ne pas utiliser d'eau de Javel ni de produits agressifs.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Ne pas laver avec des vêtements contenant des graisses, des huiles ou des solvants.
- Si le vêtement est endommagé (ex. : déchirures, trous, signes de vieillissement ou de détérioration), il doit être mis hors service immédiatement et signalé à l'Unité de Prévention des Risques Professionnels pour réparation ou remplacement.

STOCKAGE. Stocker le vêtement dans son emballage d'origine, à l'abri de l'humidité, dans un endroit sec et frais, éloigné des sources de chaleur. Protéger de tout contact avec des substances agressives (ex. : acides, agents blanchissants, fluides de soudure, huiles). Éviter l'exposition directe au soleil.

AVERTISSEMENT. En cas de projection accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur un vêtement conforme à cette norme européenne, l'utilisateur doit immédiatement retirer ses vêtements en veillant à ne pas entrer en contact avec la substance. Ensuite, le vêtement doit être nettoyé et mis hors service.

INSPECTION ET ÉLIMINATION: L'EPI doit être inspecté régulièrement pour s'assurer qu'il ne présente aucun signe de détérioration. Vérifiez qu'il n'est ni déchiré, ni troué, et que les coutures ne sont pas endommagées. Ce produit doit être éliminé conformément à la législation en vigueur



CAT II

Certifié par AITEX Organismo Notificado N° 0161
Carretera Banyeres, 10, 03802 Alcoi, Alicante, España

Déclaration de Conformité

<https://safetop.net/dcs/20570.pdf>
<https://safetop.net/dcs/20571.pdf>

TIEDOTE

FI

20570 Monks Hood / 20571 Noons Hood

VALMISTAJA/
MAAHANTUOJA:**SAFETOP®**Puh.: 981 649811
Faksi: 981 649812
s-posti: info@safetop.net
www.safetop.net

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

POL. IND. IÑÁS, PARCELA 4.1-B, R/ MORRAZO, n° 2 - 15171 IÑÁS (OLEIROS) A CORUÑA – ESPANJA

SUOJAAVATETUS
KUUMUUDELLA ALTISTUVILLE
TYÖNTEKIJÖILLEKYPÄRÄHUPPU 20570
MALLI MONKS HOOD
ja sen muunnos 20571
MALLI NOONS HOOD

KOKO: YKSI KOKO

Pituus hupusta helman pisimpään kohtaan:
Helman pituus reunasta reunan
Kasvoaukko
Kaula-alueen leveys70,5 cm
79,0 cm
30,0 cm
24,0 cmVÄRI:
Sininen

KOOSTUMUS:

Kangas 100 % puuvilla
Lanka 100 % para-aramidi

SUOJAUSTASOT EN ISO 11612:2015



- A) Käyttäytyminen liekeissä..... TASO A1
(Vähimmäistaso: A)
- B) Konvektiivinen lämpö..... TASO B1
(Vähimmäistaso: B1; Enimmäistaso: B3)
- C) Säteilylämpö..... TASO C1
(Vähimmäistaso: C1; Enimmäistaso: C4)
- D) Sulan alumiinin pienet roiskeet
(Vähimmäistaso: D1; Enimmäistaso: D3)
- E) Sulan raudan pienet roiskeet
(Vähimmäistaso: E1; Enimmäistaso: E3)
- F) Kosketuslämpö..... TASO F1
(Vähimmäistaso: F1; Enimmäistaso: F3)

Tietoja ja käyttöohjeet

Tietoja ja käyttöohjeet.

Tuote "KYPÄRÄHUPPU 20570 MONKS HOOD" ja sen muunnos "20571 NOONS HOOD" on henkilönsuojain (HS), joka täyttää EU-asetuksessa 2016/425 määritellyt olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset. Lisäksi tämä henkilönsuojain täyttää eurooppalaisten standardien EN ISO 13688:2013+EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Suojaavaatetuksen yleiset vaatimukset) ja EN ISO 11612:2015 (Kuumuudelle altistuvien työntekijöiden suojavaatetus) vaatimukset. Käyttäjän on säädettävä vaate sen kiinnitysjärjestelmällä, olivatpa ne nappeja, tarranauhoja, solkia tai näiden yhdistelmiä. Vaatetta ei saa koskaan käyttää auki. Kiinnitykset eivät saa muodostaa aukkoja tai laskoksia kohtiin, joista päin sinkoutuvat pienet esineet voisivat päästä sisään.

TEHTÄVÄT KOKEET JA TARKASTUKSET
ENNEN KÄYTTÖÄ.

Varmista ennen käyttöä seuraavat seikat:
Soveltuuko se vaaraan ja niihin vakaviin seurauksiin, joilta se suoja.
Pue ja säädä henkilönsuojain oikein valmistajan ohjeiden mukaisesti, noudattaen tiedotteen ohjeita sekä sen käytöstä saatua koulutusta ja tietoa.

Tarkasta ympäristö, jossa sitä aiotaan käyttää.
Katso sen rajoitukset ja käytä sitä vain niissä tapauksissa; rajoitusten ylityessä henkilönsuojain ei ole tehokas, mikä vastaa suojaimen käyttämättä jättämistä.
Pidä se päällä koko sen ajan, jonka olet alttiina vaaralle.
Lisäksi yleisiltä lämpövaaroilta suojaava vaatetus, joka on valmistettu tämän standardin EN ISO 11612:2015 mukaisesti, ei saa levittää liekkiä joutuessaan vahingossa kosketuksiin sen kanssa, ja sen on täytettävä kyseisessä standardissa asetetut erityisvaatimukset.
Ennen jokaista käyttökertaa, erityisesti jos suojainta on käytetty ja/tai pesty aiemmin, se on tarkastettava huolellisesti ja hylättävä ne vaatteet, joiden ulkonäkö herättää epäilyksiä niiden suojaustasosta.
Jos vaate on ennen käyttöä ja käytön aikana puettu ja käytetty oikein, siitä ei aiheudu tunnettua ergonomista kuormitusta.

OHJEITA TUOTTEEN OIKEASTA KÄYSTÖÄ
VAMMOJEN RISKIN VÄHENTÄMISEKSI.

Tämä vaate on tarkoitettu suojaamaan kuumuudelta ja liekiltä lisäsuojana kypärän alla. Oikean käytön varmistamiseksi on noudatettava valmistajan antamia suosituksia; valmistajan on tiedotettava työntekijälle katettavista vaaroista ja suojaimen käytön tarpeellisuudesta.
Vaate täyttää yleiset suunnittelu-, säätöjärjestelmä-, mukavuus-, vanhenemis-, koko- ja merkintävaatimukset, jotka määritellään jäljempänä:
- Kypärähuppu on valmistettu paloa hidastavasta kankaasta.
- Sovitus vartaloon tehdään kiinnitysjärjestelmällä.

- Muotoilu ja säätöjärjestelmät sallivat sovituksen käyttäjän vartalon mukaan.
- Mukavuus. Erityisen muotoilunsa ja kokojärjestelmänsä ansiosta henkilönsuojain on riittävän mukava, katettava vaara huomioon ottaen.
- Tarjottu suojaus ei heikkene vanhenemisen myötä, ja se on pysyvä.

KÄYTÖN RAJOITUKSET. Kypärähuppu on tarkoitettu suojaamaan päätä kuumuudelta ja liekeiltä, ja se on puettava yhdessä kypärän kanssa aina, kun työskennellään tulen tai vaarallisten aineiden parissa.

VIRHEELLINEN KÄYTTÖ.

- Liekin rajoitetun leviämisen ominaisuudet heikkenevät, kun suojavaatetus on likaantunut syttyillä aineilla.
- Ilman happipitoisuuden paikallinen kasvu heikentää liekiltä suojaavan vaatetuksen suojausteho.
- Tätä henkilönsuojainta ei saa koskaan käyttää muita kuin mainittuja vaaroja vastaan (esim. kemikaalit).
- Suojaustasot voivat heikentyä, jos vaateen kankaan pinnalla havaitaan kertynyttä likaa.
- Vaate on pestävä kunnon niin vaatiessa kuten mikä tahansa muu tekstiili vaatteeseen ommellun etiketin ohjeiden mukaisesti.

MERKINTÖJEN SELITYKSET

SAFETOP®

— Valmistaja

20570 tai 20571

— Viite

Monks Hood tai Noons hood

— Varusteen nimi

EN ISO 11612:2015
A1 B1 C1 F1EN ISO 13688:2013
+EN ISO 13688:2013
/A1:2021

Standardin EN ISO 11612:2015 kuvamerkki

Sovellettavat standardit
Suojaustasot EN ISO 11612:2015

CAT II

Luokan II henkilönsuojain, keskitasoinen rakenne, joka antaa keskitasoisien suoja-



CE-merkintä, joka osoittaa suojaimen täyttävän eurooppalaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset

Tamaño/Size

única

One size

Yksi koko



Käyttäjän on luettava käyttöohjeet

Pesukertoja enintään 5

Pesuohjeiden symbolit:



Pese 40 asteessa



Ei valkaisua



Ei saa siilitä



Kuivapesu perklöörietylleenillä Ei rumpuikuivasta



Ei rumpukuivasta

* Pesujen aiheuttama kutistuma on enintään 3 % loimen ja kuteen suunnassa

HUOLTO.

Puhdistus ja tarvittaessa desinfiointi on tehtävä valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
Pesukertoja on enintään 5. Kaikista käytössä havaituista vioista, poikkeamista tai vaurioista, jotka käyttäjän arvion mukaan voivat heikentää suojaustehoa, on ilmoitettava välittömästi työsuojeluyksikölle, samoin kuin suojaimen ergonomisista olosuhteista, jos ne käyttäjän mielestä aiheuttavat haittaa. Suojaavaatteen käyttöikä riippuu käyttöolosuhteista ja huollon laadusta ja määräytyy sen mukaan, mitä työohjeissa sekä säilytys-, huolto- ja käyttöohjeissa todetaan. Vaatteet on tarkastettava säännöllisesti: jos niissä on vikoja, halkeamia tai repeämiä eikä niitä voi korjata, ne on vaihdettava, koska niiden suojausteho on heikentynyt.
Vaatteiden huolto tehdään säännöllisesti annettujen ohjeiden mukaisesti. Älä käytä valkaisuainetta äläkä syövyttäviä aineita. Ei kuivapesua. Älä pese vaatetta yhdessä sellaisten vaatteiden kanssa, joissa on rasvaa, öljyä tai liuottimia. Jos vaateen kunto on heikko (esimerkiksi repeämiä, reikiä tai merkkejä vanhenemisesta tai vaurioitumisesta), sen käyttö on lopetettava ja asiasta on ilmoitettava välittömästi työsuojeluyksikölle vaateen korjaamista tai hävittämistä (korvaamista) varten.

SÄILYTYKSEN. Säilytä alkuperäispakkauksessa kosteudelta suojattuna, kuivassa ja viileässä paikassa, etäällä lämmönlähteistä. Suojaa kosketukselta syövyttävien aineiden kanssa (esim. hapot, lipeät, juotosnesteet, öljyt). Suojaa suoralta auringonvalolta jne.

VAROITUS. Jos tämän eurooppalaisen standardin kattaman vaateen päälle roiskuu vahingossa kemiallisia tai syttyviä nesteitä, käyttäjän on riistava vaate välittömästi varmistaen, ettei se joudu kosketuksiin ihon kanssa. Tämän jälkeen vaate on puhdistettava ja poistettava käytöstä.

TARKASTUS JA HÄVITTÄMINEN: Henkilönsuojain on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden varalta: tarkasta huolellisesti, onko se rikki tai repeytynyt ja ovatko saumat ehjiä. Tämä tuote on hävitettävä voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.



CAT II

Sertifiointu

AITEK, ilmoitettu laitos nro 0161

Carretera Banyeres, 10, 03802 Alcoi, Alicante, Espanja

Vaatumusten mukaisuusvakuutus

<https://safetop.net/dcs/20570.pdf><https://safetop.net/dcs/20571.pdf>

FABBRICANTE /
IMPORTATORE: **SAFETOP®**Telf.: 981 649811
Fax: 981 649812
e-mail: info@safetop.net
www.safetop.netSAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL
POL. IND. IÑÁS, PARCELA 4.1-B, R/ MORRAZO, n° 2 - 15171 IÑÁS (OLEIROS) A CORUÑA - ESPAÑA**ABBIGLIAMENTO DI
PROTEZIONE PER LAVORATORI
ESPOSITI AL CALORE****SOTTOCASCO 20570
MOD. MONKS HOOD
e la sua variante 20571
MOD. NOONS HOOD****TAGLIA: UNICA**Lunghezza dalla cappuccio alla parte più lunga del faldone: 70,5 cm
Lunghezza da un'estremità all'altra del faldone: 79,0 cm
Apertura facciale: 30,0 cm
Larghezza della zona del collo: 24,0 cm**COLORE:**
Blu**COMPOSIZIONE:**Tessuto 100% cotone
Filo 100% para-aramide**SPIEGAZIONE DEI MARCATORI****SAFETOP®** — Fabricante

20570 o 20571 — Riferimento

Monks Hood o Noons hood — Nome dell'attrezzatura

EN ISO 11612:2015
A1 B1 C1 F1EN ISO 13688:2013
+EN ISO 13688:2013
/A1:2021

Pittogramma della norma EN ISO 11612:2015

Normative applicabili

Livelli di protezione EN ISO 11612:2015

CAT IIEPI di categoria II, di design medio,
che fornisce una protezione media.Logo CE, che indica che l'EPI
è conforme ai requisiti europei di salute e sicurezza.

Taglia unica



One size

Taglia unica



L'utente deve leggere le istruzioni per l'uso.

Numero massimo di lavaggi: 5**Simboli delle istruzioni di lavaggio:**

Lavare a 40°C. Non usare la candeggina. Non stirare. Lavaggio a secco con percloroetilene. Non utilizzare l'asciugatrice

* Il restringimento durante i lavaggi è al massimo del 3% sia per l'ordito che per la trama.

LIVELLI DI PROTEZIONE EN ISO 11612:2015

A B C D E F

- A) Comportamento alla fiamma..... **NIVELLO A1**
(Nivel minimo: A)
- B) Calore convettivo..... **NIVELLO B1**
(Nivel minimo: B1; Nivel mmo: B3)
- C) Calore radiante..... **NIVELLO C1**
(Nivel minimo: C1; Nivel massimo: C4)
- D) Piccole spruzzate di alluminio fuso.....
(Nivel minimo: D1; Nivel massimo: D3)
- E) Piccole spruzzate di ferro fuso.....
(Nivel minimo: E1; Nivel massimo: E3)
- F) Calore da contatto..... **NIVELLO F1**
(Nivel minimo: F1; Nivello massimo F3)

INFORMAZIONI E ISTRUZIONI D'USO**INFORMAZIONI E ISTRUZIONI D'USO**

Il capo di riferimento "SOTTOCASCO 20570 MONKS HOOD" e la sua variante "20571 NOONS HOOD" è un Dispositivo di Protezione Individuale (DPI), che soddisfa i requisiti essenziali di salute e sicurezza specificati nel Regolamento UE 2016/425. Inoltre, questo DPI è conforme ai requisiti stabiliti dalle norme europee EN ISO 13688:2013+EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Requisiti generali per gli indumenti di protezione) e EN ISO 11612:2015 (Indumenti di protezione per i lavoratori esposti al calore). L'utente deve adattare il capo utilizzando i sistemi di chiusura, che possono essere bottoni, velcro, fibbie o una combinazione di questi. Non si deve mai lavorare con il capo non allacciato. I sistemi di chiusura non devono creare aperture o pieghe in aree in cui piccoli oggetti che potrebbero essere proiettati verso di noi potrebbero infilarsi.

PROVE E VERIFICHE DA ESEGUIRE PRIMA DELL'USO

Prima di utilizzarlo, assicurarsi di quanto segue:
Se è adeguato rispetto al rischio e alle gravi conseguenze da cui ci protegge.

Posizionare e regolare correttamente il DPI seguendo le istruzioni del produttore, le indicazioni del foglio informativo e la formazione/informazione ricevuta riguardo al suo utilizzo. Verificare l'ambiente in cui verrà utilizzato.

Verificare le limitazioni del capo e utilizzarlo solo nei casi in cui è previsto; se si superano tali limitazioni, il DPI perde la sua efficacia, risultando equivalente a non indossare alcuna protezione.

Indossarlo sempre durante l'esposizione al rischio.

Inoltre, gli indumenti di protezione contro i rischi termici generali, realizzati secondo la norma EN ISO 11612:2015, non devono propagare la fiamma se entrano accidentalmente in contatto con essa e devono rispettare i requisiti specifici stabiliti da questa norma.

Prima di ogni utilizzo, specialmente se il DPI è stato utilizzato e/o lavato in precedenza, deve essere adeguatamente ispezionato, scartando gli indumenti che, per il loro aspetto, sollevano dubbi sul loro livello di protezione.

Se prima e durante l'uso il capo è correttamente indossato e utilizzato, non dovrebbero verificarsi carichi ergonomici noti.

ISTRUZIONI PER UN USO CORRETTO DEL PRODOTTO PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI LESIONI.

Questo capo è destinato a proteggere contro il calore e la fiamma come protezione aggiuntiva sotto il casco. Per un utilizzo corretto devono essere seguite le raccomandazioni fornite dal produttore, il quale dovrà informare il lavoratore sui rischi da coprire e sulla necessità di utilizzare il capo.

- Il capo soddisfa i requisiti generali di progettazione e sistema di regolazione, comfort, invecchiamento, taglia e marcatura, definiti come segue:
- Il sottocasco è realizzato in tessuto ignifugo.
- Il corpo viene adattato tramite i sistemi di chiusura.
- Il design e i sistemi di chiusura permettono una corretta adattabilità alla morfologia dell'utente.
- Comfort: Il DPI, grazie al suo design speciale e alla sua taglia, offre un adeguato livello di comfort, tenendo conto del rischio da proteggere.
- La protezione fornita non viene influenzata dall'invecchiamento ed è stabile.

LIMITAZIONI D'USO. Il sottocasco è destinato a proteggere la testa dal calore e dalle fiamme e deve essere indossato insieme al casco ogni volta che si interviene con il fuoco o materiali pericolosi.

UTILIZZO INADEGUATO

- Le proprietà di limitata propagazione della fiamma vengono ridotte quando gli indumenti di protezione sono contaminati da materiali infiammabili.
- Un aumento localizzato della concentrazione di ossigeno nell'aria riduce la protezione dell'indumento contro la fiamma.
- Questo DPI non deve mai essere utilizzato contro rischi di altro tipo rispetto a quelli indicati (ad esempio, prodotti chimici, ecc.).
- I livelli di protezione possono essere compromessi se vengono rilevati segni di sporco sulla superficie del tessuto.
- Il capo deve essere lavato, quando necessario, come qualsiasi altro indumento tessile, seguendo le istruzioni dell'etichetta cucita sul capo.

MANUTENZIONE

La pulizia e la disinfezione, quando necessarie, dovranno essere effettuate seguendo le istruzioni fornite dal produttore. Il numero massimo di cicli di lavaggio è 5. Qualsiasi difetto, anomalia o danno riscontrato nell'attrezzatura utilizzata che, a giudizio dell'utente, possa comportare una perdita della sua efficacia protettiva, deve essere immediatamente segnalato all'Unità di Prevenzione dei Rischi, così come le condizioni ergonomiche del proprio equipaggiamento di protezione se, a giudizio dell'utente, causano fastidi. La durata utile dei dispositivi di protezione dipende dalle condizioni di utilizzo e dalla qualità della manutenzione e sarà determinata dalle istruzioni operative insieme alle normative di stoccaggio, manutenzione e utilizzo. Gli indumenti devono essere regolarmente controllati: se presentano difetti, crepe o strappi e non possono essere riparati, devono essere sostituiti poiché la loro azione protettiva sarà compromessa.

La manutenzione degli indumenti dovrà essere effettuata regolarmente seguendo le istruzioni fornite. Non utilizzare candeggina né prodotti aggressivi. Non lavare a secco. Non lavare gli indumenti insieme a capi che contengono grassi, oli o materiali solventi. Se lo stato del capo è insufficiente (ad esempio: presenta strappi, fori o segni di invecchiamento o deterioramento), deve essere immediatamente ritirato dall'uso e si dovrà informare l'Unità di Prevenzione dei Rischi per la riparazione o la sostituzione del capo.

STOCCAGGIO. Conservare nell'imballaggio originale, al riparo dall'umidità, in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore. Proteggere dal contatto con sostanze aggressive (ad esempio, acidi, candeggina, fluidi da saldatura, oli). Proteggere dalla luce solare diretta, ecc.

AVVISO. In caso di schizzo accidentale di liquidi chimici o infiammabili su abbigliamento coperto da questa norma europea, l'utente deve rimuovere immediatamente i capi, assicurandosi che non ci sia contatto con alcuna parte della pelle. Successivamente, il capo deve essere pulito e messo fuori servizio.

REVISIONE E SMALTIMENTO: Il DPI deve essere regolarmente ispezionato per verificare che non ci siano segni di danni: controllare che non sia rotto o strappato e che le cuciture non siano danneggiate. Questo prodotto deve essere smaltito secondo la legislazione vigente.

**CAT II**Certificato da AITEC Organismo Notificado N° 0161
Carretera Banyeres, 10, 03802 Alcoi, Alicante, España**Dichiarazione di conformità**<https://safetop.net/dcs/20570.pdf>
<https://safetop.net/dcs/20571.pdf>

OTHER LANGUAGES



DEUTSCH, РУССКИЙ, العربية , POLSKI,
LIETUVIŲ KALBA, SVENSKA

SAFETOP®

EN. Manufacturer-Importer / ES. Fabricante-Importador / PT. Fabricante-Importador
FR. Fabricant-Importateur / IT. Fabbicante-Importatore / DE. Hersteller-Importeur
RU. Производитель-Импортёр / AR. الشركة المصنعة-المستورد / PL. Producent-Importer
LT. Gamintojas-Importuotojas / SV. Tillverkare-Importör